

# Menükarten übersetzen mit dem "Google Übersetzer"



Überzeugen Sie den internationalen Gast von Ihrem Angebot und bieten Sie ihm eine übersetzte Menükarte an. Diese ist das Aushängeschild Ihres Restaurants und häufig ausschlaggebend, ob der Gast das Restaurant besucht oder nicht.

## www.translate.google.de



- Kostenloses Tool
- Stetige Verbesserung
- Einfache Bedienbarkeit
- Viele Sprachen



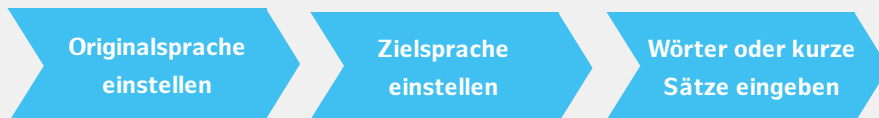
Den Übersetzer gibt's auch als App mit Sprach- und Bilderkennung!

Der "Google Übersetzer" eignet sich besonders für kurze und einfache Texte, so wie Ihre Menükarte. Websites und Broschüren sollten Sie immer von professionellen Dienstleistern übersetzen lassen.

## Tipps für ein besseres Ergebnis

- ✓ Verzichten Sie auf blumige Ausdrücke wie „an“ oder „in Butter geschwenkt“, dann ist die Fehlerquote geringer.
- ✓ Regionale Gerichte haben oft keine Übersetzung. Erklären Sie also, was dahinter steckt.
- ✓ Fügen Sie unformatierten Text ein. Versteckte Zeilenumbrüche lösen eine falsche Übersetzung aus.
- ✓ Google kennt das Wort nicht? Nutzen Sie auch andere Tools: dict.cc | leo.org | pons.com | langenscheidt.com

## So einfach geht's



Deutsch Englisch Deutsch Englisch **Übersetzen**

Schwein Feldsalat

Pork Lamb's lettuce

**Community-Prüfung**

**Audio-Funktion zum Anhören**

**Alternativen & Synonyme**

*Substantiv*

- Pig Schwein, Sau, Ferkel, Tier
- Hog Schwein, Sau, Mastschwein
- Pork Schweinefleisch, Schwein

## Best Practice

Deutsch Englisch Deutsch Englisch

**Labskaus**  
Regionales Gericht:  
Kartoffelbrei, Rind, Rote Beete, Matjes, Spiegelei

**Labskaus**  
Regional dish: mashed potatoes, beef, beetroot, matjes, fried egg

Je kürzer die Sätze, desto genauer die Übersetzung. Am besten verzichten Sie auf Sätze und nutzen dafür Schlagworte.

Das kostenfreie LOGBUCH INTERNATIONAL *online* unterstützt Sie mit Wissen über den internationalen Gast, praxisnahen Tipps und hilfreichen Werkzeugen. [www.logbuchinternational.de](http://www.logbuchinternational.de)